

<b>From</b> Od	<b>Name</b> Ime in priimek		<b>Sender's Customs reference (if any)</b> Št. pošiljatelja (če obstaja)
	<b>Business</b> Podjetje		
	<b>Street</b> Ulica		
	<b>Postcode</b> Poštna številka	<b>City</b> Mesto	
<b>Country</b> Država			
<b>To</b> Za	<b>Name</b> Ime in priimek		<b>Importer's reference (if any) (tax code/VAT No./importer code) (optional)</b> Uvoznikova št. (če obstaja) (davčna št./koda) (po izbiri)
	<b>Business</b> Podjetje		
	<b>Street</b> Ulica		
	<b>Postcode</b> Poštna številka	<b>City</b> Mesto	
<b>Country</b> Država			

**No. of item (barcode, if any)**  
Št. pošiljke  
(črna koda, če obstaja)

**May be opened officially**  
Pošiljko je dovoljeno uradno odpreti

**Important!**  
**See instructions on the back**  
Pomembno!  
Glej navodila na hrbtni strani

<b>Importer's telephone/fax/e-mail (if known)</b> Uvoznikov tel./fax št./e-naslov (če je podatek znan)
---

Detailed description of contents (1) Natančen opis vsebine	Quantity (2) Količina	Net weight (in kg) (3) Neto masa (v kg)	Value (5) Vrednost	For commercial items only – Blago	
				HS tariff number (7) Tarifna številka HS	Country of origin of goods (8) Država porekla blaga
		<b>Total gross weight (4)</b> Skupna bruto masa	<b>Total value (6)</b> Skupna vrednost	<b>Postal charges/Fees (9)</b> Poštmine/Takse	
<b>Category of item (10)</b> Vrsta pošiljke	<b>Commercial sample</b> Blagovni vzorec	<b>Explanation:</b> Razloga:		<b>Office of origin/Date of posting</b> Sprejemna pošta/Datum sprejema	
<input type="checkbox"/> Gift Darilo	<input type="checkbox"/> Returned goods Vrnjeno blago				
<input type="checkbox"/> Documents Dokumenti	<input type="checkbox"/> Other Ostalo			I certify that the particulars given in this customs declaration are correct and that this item does not contain any dangerous article or articles prohibited by legislation or by postal or customs regulations. Potrjujem, da so podatki v carinski deklaraciji točni in da pošiljka ne vsebuje nobenega nevarnega predmeta ali predmetov, prepovedanih z zakoni ali s poštnimi ali carinskimi predpisi.	
<b>Comments (11): (e.g.: goods subject to quarantine, sanitary/phytosanitary inspection or other restrictions)</b> Opombe: (npr. obvezna karantena blaga, sanitarna/fitosanitarna inspekcija ali druge omejitve)					
<input type="checkbox"/> Licence (12) No(s), of licence(s) Št. licence/potrdila	<input type="checkbox"/> Certificate (13) No(s), of certificate(s) Št. certifikata/potrdila	<input type="checkbox"/> Invoice (14) No. of invoice Št. računa		<b>Date and sender's signature (15)</b> Datum in podpis pošiljatelja	

## Instructions

### Navodila

CN 23 (back)  
(hrbna stran)

**You should attach this Customs declaration and accompanying documents securely to the outside of the item, preferably in an adhesive transparent envelope. If the declaration is not clearly visible on the outside, or if you prefer to enclose it inside the item, you must fix a label to the outside indicating the presence of a customs declaration.**

To carinsko deklaracijo in spremljajoče dokumente varno pritrдите na zunanjo stran pošiljke, najbolje v prozoren ovitek, ki ga pritrдите na zunanjo stran pošiljke. Če carinska deklaracija na zunanji strani pošiljke ni dobro vidna ali če ste jo vstavili v pošiljko, morate na nalepki, ki jo prilepite na zunanjo stran pošiljke navesti, da je carinska deklaracija priložena.

**To accelerate customs clearance, complete this declaration in English, French or in a language accepted in the destination country.**

Da bi pospešili carinski postopek, izpolnite deklaracijo v angleščini, francoščini ali jeziku naslovne države.

**To clear your item, the Customs in the country of destination need to know exactly what the contents are. You must therefore complete your declaration fully and legibly: otherwise, delay and inconvenience may result for the addressee. A false or misleading declaration may lead to a fine or to seizure of the item.**

Da lahko carina v naslovni državi ocarini vašo pošiljko, mora natančno poznati njeno vsebino. Zato morate carinsko deklaracijo izpolniti v celoti in čitljivo, sicer lahko pride do zamude pri dostavi pošiljke ali drugih neprijetnosti za naslovnika. Lažna ali dvomljiva izjava se lahko kaznuje z denarno kaznijo ali privede do zapolme pošiljke.

**Your goods may be subject to restrictions. It is your responsibility to enquire into import and export regulations (prohibitions, restrictions such as quarantine, pharmaceutical restrictions, etc.) and to find out what documents, if any (commercial invoice, certificate of origin, health certificate, licence, authorization for goods subject to quarantine (plant, animal, food products, etc.)) are required in the destination country.**

Vaše blago je lahko predmet omejitev. Vaša odgovornost je, da se pozanimate glede uvoznih in izvoznih predpisov (prepovedi, omejitev, kot so karantena, farmacevtske omejitve itd.) in dokumentov (račun, potrdilo o poreklu, zdravniško potrdilo, licenca, dovoljenje za blago, ki je predmet karantene (rastlina, žival, prehrabeni izdelki itd.)), ki se zahtevajo v naslovni državi.

**Commercial item means any goods exported/imported in the course of a business transaction, whether or not they are sold for money or exchanged.**

Blago pomeni vsako blago, izvoženo/uvoženo v blagovni menjavi, ne glede na to, ali je prodano za denar ali zgolj izmenjano.

**(1) Give a detailed description of each article in the item, e.g. »men's cotton shirts«. General descriptions, e.g. »spare parts«, »samples« or »food products« are not permitted.**

(1) Natančno opišite vsak predmet v pošiljki, npr. »moške bombažne srajce«. Splošni opisi, kot so npr. »rezervni delci«, »vzorcji« ali prehrabeni proizvodi, niso dovoljeni.

**(2) Give the quantity of each article and the unit of measurement used.**

(2) Navedite količino vsakega predmeta in uporabljeno enoto merjenja.

**(3) and (4) Give the net weight of each article (in kg). Give the total weight of the item (in kg), including packaging, which corresponds to the weight used to calculate the postage.**

(3) in (4) Navedite neto maso vsakega predmeta (v kg). Navedite skupno maso (v kg), vključno z embalažo, ki ustreza masi za izračun poštnine.

**(5) and (6) Give the value of each article and the total, indicating the currency used (e.g. CHF for Swiss francs).**

(5) in (6) Navedite vrednost vsakega predmeta in skupno vrednost ter označite uporabljeno valuto (npr. CHF za Švicarske franke).

**(7) and (8) The HS tariff number (6-digit) must be based on the Harmonized Commodity Description and Coding System developed by the World Customs Organization. »Country of origin« means the country where the goods originated, e.g. were produced/manufactured or assembled. Senders of commercial items are advised to supply this information as it will assist Customs in processing the items.**

(7) in (8) Tarifna številka HS (6-mestna) mora temeljiti na harmoniziranem sistemu poimenovanja in kodnem sistemu oznak blaga, ki ga je razvila Svetovna carinska organizacija. »Država porekla« pomeni državo, iz katere blago izvira, tj. v kateri je bilo izdelano/obdelano ali sestavljeno. Pošiljateljem blaga svetujemo, da te informacije navedejo, saj bodo carini v pomoč pri obravnavi pošiljk.

**(9) Give the amount of postage paid to the Post for the item. Specify separately any other charges, e.g. insurance.**

(9) Navedite znesek poštnine.

**(10) Tick the box or boxes specifying the category of item.**

(10) Ustrezno označite rubriko ali rubrike, ki označujejo vrsto pošiljke.

**(11) Provide details if the contents are subject to quarantine (plant, animal, food products, etc.) or other restrictions.**

(11) Navedite podrobnosti, če je pošiljka predmet karantene (rastlina, žival, prehrabeni izdelki itd.) ali drugih omejitev.

**(12), (13) and (14) If your item is accompanied by licence or a certificate, tick the appropriate box and state the number. You should attach an invoice for all commercial items.**

(12), (13) in (14) Če vašo pošiljko spremlja licenca ali certifikat, prosimo to ustrezno označiti in navedite število. Za vse blagovne pošiljke priložite račun.

**(15) Your signature and the date confirm your liability for the item.**

(15) Vaš podpis in datum potrjujeta vašo odgovornost za pošiljko.